

# LUẬT NGƯỜI KHUYẾT TẬT VIỆT NAM & CÔNG ƯỚC QUỐC TẾ VỀ QUYỀN CỦA NGƯỜI KHUYẾT TẬT (CRPD)



# LUẬT NGƯỜI KHUYẾT TẬT VIỆT NAM

- Sau đây tôi xin nói về Luật NKT Việt Nam.
- Luật NKT có các điều quy định về quyền của NKT trong đó có những điều liên quan trực tiếp đến người điếc như sau:

## ❑ **Điều 4 Quyền và nghĩa vụ của người khuyết tật:**

- 1. Người khuyết tật được bảo đảm thực hiện các quyền sau đây:
  - a) Tham gia bình đẳng vào các hoạt động xã hội;
  - b) Sống độc lập, hòa nhập cộng đồng;
  - c) Được miễn hoặc giảm một số khoản đóng góp cho các hoạt động xã hội;
  - d) Được chăm sóc sức khỏe, phục hồi chức năng, học văn hóa, học nghề, việc làm, trợ giúp pháp lý, tiếp cận công trình công cộng, phương tiện giao thông, công nghệ thông tin, dịch vụ văn hóa, thể thao, du lịch và dịch vụ khác phù hợp với dạng tật và mức độ khuyết tật;
  - đ) Các quyền khác theo quy định của pháp luật.
- 2. Người khuyết tật thực hiện các nghĩa vụ công dân theo quy định của pháp luật



- **Tham gia bình đẳng vào các hoạt động XH và sống độc lập, hòa nhập cộng đồng nói chung là người Điếc có thể làm được so với những người khác trong xã hội , tuy nhiên cần có người phiên dịch giúp cộng đồng người Điếc có thể tiếp cận các dịch vụ như pháp luật, giáo dục, phương tiện giao thông công cộng, tham gia vào hoạt động văn hóa, thể dục thể thao trong xã hội.v.v...**

❑ **Điều 27 Giáo dục đối với người khuyết tật:**

- khoản 3:Người khuyết tật được cung cấp phương tiện, tài liệu hỗ trợ học tập dành riêng trong trường hợp cần thiết; **người khuyết tật nghe, nói được học bằng ngôn ngữ ký hiệu**; người khuyết tật nhìn được học bằng chữ nổi Braille theo chuẩn quốc gia.
- **Với người Điếc có cách thể hiện những suy nghĩ của mình đó là nghe bằng mắt, nói bằng tay. Đó chính là ngôn ngữ bằng ký hiệu. Do đó người Điếc cũng được học tập theo đúng nội dung chương trình của Bộ Giáo dục và đào tạo đưa ra thông qua ngôn ngữ ký hiệu.**



❑ **Điều 28 phương thức giáo dục người khuyết tật:**

- Khoản 1: Phương thức giáo dục người khuyết tật bao gồm giáo dục hòa nhập, giáo dục bán hòa nhập và **giáo dục chuyên biệt**.
- **Tuy nhiên người điếc cần phải được đào tạo bằng ngôn ngữ ký hiệu từ cấp mầm non đến trên đại học,nên cần có giáo dục chuyên biệt phù hợp.**



❑ **Điều 43 công nghệ thông tin và truyền thông:**

- Khoản 2: Cơ quan thông tin đại chúng có trách nhiệm phản ánh đời sống vật chất và tinh thần của người khuyết tật.
  - **Đài truyền hình Việt Nam có trách nhiệm thực hiện chương trình phát sóng có phụ đề tiếng Việt và ngôn ngữ ký hiệu dành cho người khuyết tật theo quy định của Bộ trưởng Bộ Thông tin và Truyền thông.**
  - Khoản 3: Nhà nước có chính sách miễn, giảm thuế, cho vay vốn với lãi suất ưu đãi và hỗ trợ khác cho hoạt động nghiên cứu, chế tạo, sản xuất và cung cấp dịch vụ, phương tiện hỗ trợ người khuyết tật tiếp cận công nghệ thông tin và truyền thông; **hỗ trợ việc thu thập, biên soạn và xuất bản tài liệu in chữ nổi Braille dành cho người khuyết tật nhìn, tài liệu đọc dành cho người khuyết tật nghe, nói và người khuyết tật trí tuệ.**
- **Đài truyền hình có trách nhiệm thực hiện chương trình phát sóng có phụ đề tiếng Việt và NNKH dành cho người Điếc theo qui định của Luật NKT.**



# CÔNG ƯỚC LIÊN HỢP QUỐC VỀ QUYỀN CỦA NGƯỜI KHUYẾT TẬT - CRPD

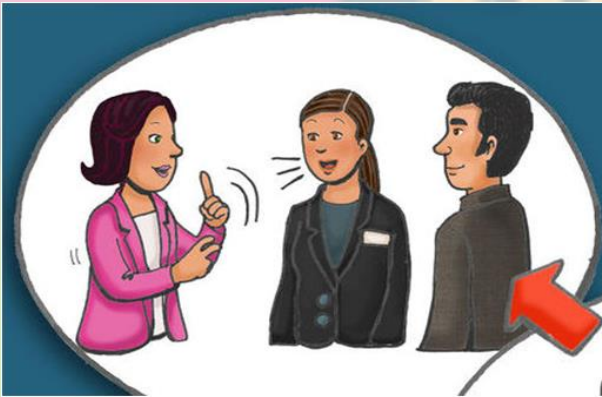
## ❑ Điều 2: Định nghĩa:

- “Ngôn ngữ” bao gồm các ngôn ngữ nói và **ngôn ngữ ký hiệu** và các hình thức ngôn ngữ không dùng lời nói khác.
- **Khái niệm này nói rằng Ngôn Ngữ Ký Hiệu bình đẳng với ngôn ngữ khác.**



## ❑ Điều 9: Khả năng tiếp cận:

- Khoản e: Cung cấp các loại hình hỗ trợ trực tiếp và trung gian, bao gồm các hướng dẫn, **người đọc và người phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu chuyên nghiệp**, để tạo điều kiện tiếp cận tới các tòa nhà và các cơ sở hạ tầng công cộng.
- Đảm bảo cung cấp người phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu chuyên nghiệp cho người Điếc trong tất cả các dịch vụ đa dạng.



## ❑ Điều 21: Tự do biểu đạt, tự do có chính kiến, và sự tiếp cận thông tin :

- khoản b: **Chấp nhận và tạo điều kiện thuận lợi cho việc sử dụng ngôn ngữ ký hiệu**, chữ nổi Braille, phóng to chữ hay cách giao tiếp thay thế khác, bằng tất cả các phương tiện và dạng thức giao tiếp có thể tiếp cận được do người khuyết tật lựa chọn, trong những mối tương tác chính thức.
- Khoản e: **Công nhận và thúc đẩy việc sử dụng ngôn ngữ ký hiệu.**
- **Tạo thuận lợi cho người Điếc tự do bày tỏ quan điểm và tiếp cận thông tin có tính chiều sâu.**



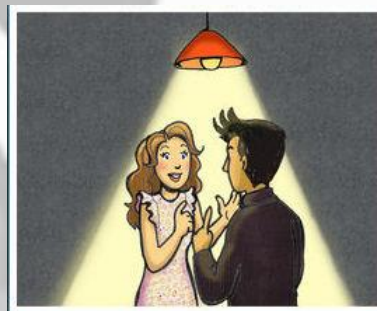
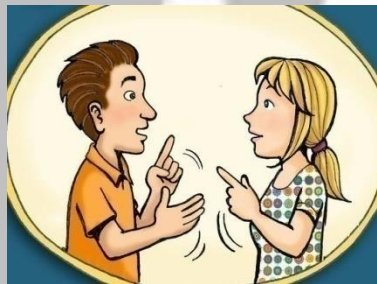
## ❑ Điều 24: Giáo dục

- Khoản 3b: **Tạo thuận lợi cho việc học ngôn ngữ ký hiệu và thúc đẩy việc thống nhất ngôn ngữ trong cộng đồng người Điếc.**
- Khoản 4: Để bảo đảm công nhận quyền này, các quốc gia thành viên thực hiện các biện pháp phù hợp để tuyển dụng các giáo viên, **bao gồm các giáo viên là người khuyết tật, những người có đủ trình độ về chữ nổi Braille và/hoặc ngôn ngữ ký hiệu**, và đào tạo đội ngũ chuyên gia và nhân viên, những người làm việc ở mọi cấp học của ngành giáo dục.
- **Trẻ Điếc có quyền được giáo dục bằng ngôn ngữ ký hiệu. Giáo viên và các nhân viên giáo dục khác phải thạo Ngôn Ngữ Ký Hiệu.**



## • Điều 30: Tham gia hoạt động văn hóa, vui chơi, thể thao, giải trí

- Trên cơ sở bình đẳng với người khác, người khuyết tật có quyền được hoàn toàn công nhận và hỗ trợ về đặc trưng văn hoá và ngôn ngữ của họ, bao gồm cả ngôn ngữ ký hiệu và văn hoá của người Điếc/khiếm thính.
- Người khuyết tật có quyền được công nhận và ủng hộ bản sắc ngôn ngữ và văn hóa riêng biệt của họ, trong đó có ngôn ngữ ký hiệu và văn hóa dành cho người Điếc.



- ❖ Việt Nam đã chính thức phê chuẩn Công ước LHQ về quyền của NKT vào ngày 5 tháng 2 năm 2015. Chúng tôi hy vọng Công ước sớm được thực thi để đảm bảo quyền của NKT trong đó có người điếc chúng tôi.

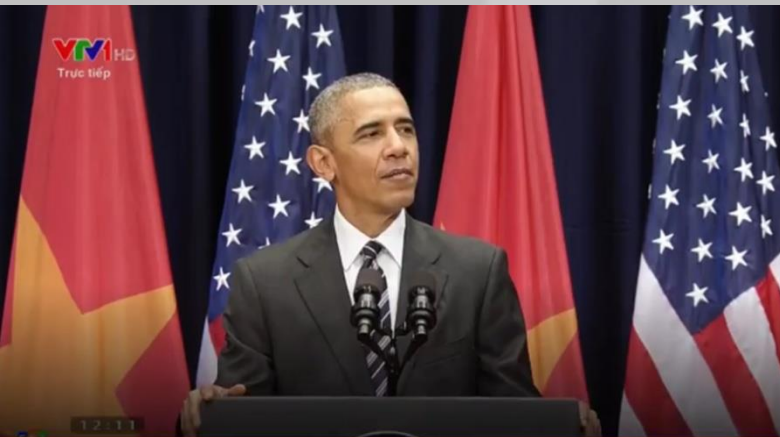
# BAN VẬN ĐỘNG THÀNH LẬP HỘI NGƯỜI ĐIẾC VIỆT NAM - VFND

- ❑ Ban vận động thành lập Hội người Diết VN (VFND) được ra đời vào đầu tháng 1 năm 2014 tại Hà Nội, gồm 9 thành viên chính đến từ đại diện cho các CLB người Diết tỉnh/thành ở VN.
- ❑ Hiện nay đã có khoảng 30 CLB người Diết đã thành lập và đang chuẩn bị thành lập trên khắp cả nước, hướng tới mục tiêu chung về Quyền và bảo tồn, phát triển Ngôn ngữ ký hiệu cho cộng đồng người Diết Việt Nam.



# ❖ Sự kiện đặc biệt:

- ❑ Trong hai ngày 23-25/5/2016, Tổng thống Mỹ Barack Obama đã có công du chuyển thăm tới Việt Nam.
- ❑ Ngày 24/5/2016 tại Trung Tâm Hội Nghị Quốc Gia Mỹ Đình, lần đầu tiên phiên dịch được đưa vào chương trình dịch bằng ngôn ngữ ký hiệu mặc dù chưa được trực tiếp phát sóng chính thức trên VTV1 và thiếu lời mời dành cho đại diện của cộng đồng người Điếc VN tham dự này.





**XIN CẢM ƠN**